

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	92312360F0	Numero DBB DBB-Nr.	1002200261
Oggetto Gegenstand	Adesione a Convenzione Servizi ICT - Lotto 2 – Adeguamenti SW PagoPA rate in SAP Beitritt zum ICT Dienstleistungsvertrag - Los 2 - PagoPA-Installation SW-Upgrades in SAP		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	06.12.2021
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Norberto Moser		
Settore / Service Area Bereich	COC – SAP	Service Nr.	10SA0010
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	72220000-3 Servizi di consulenza in sistemi informatici e assistenza tecnica 72220000-3 Systemberatung und technische Beratung		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	197.780,00 senza IVA. / ohne MwSt.		
Premesse / Prämissen			
Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di adeguamento SW PagoPA rate in SAP; Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von PagoPA-Installation SW-Upgrades in SAP erforderlich ist; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“; Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;			

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che si ricorre agli strumenti messi a disposizione da ACP per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs auf die von AOV zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che si intende aderire alla Convenzione Quadro ACP "Servizi ICT" LOTTO 2 "Servizi informatici ICT per applicazioni commerciali";

Festgestellt, dass zur Durchführung der fraglichen Betrauung beabsichtigt wird, dem AOV-Rahmenvereinbarung „IKT-Dienste“ LOS 2 „IKT-Fachdienstleistungen für kommerzielle Anwendungen“ beizutreten;

Valutata la proposta economica dell'RTI NTT DATA ITALIA S.p.A., GPI S.P.A., DERGA CONSULTING S.P.A. congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebot der Bietergemeinschaft NTT DATA ITALIA AG, GPI AG, DERGA CONSULTING AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Si necessita di adeguare il sistema denominato SAP-Finance, poiché la Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito PAB) intende utilizzare una soluzione in SAP per integrare la gestione delle rateazioni e dei pagamenti ricorsivi con il canale PagoPa.

La gestione delle rateazioni è decentrata agli uffici, come peraltro previsto dalle Norme in materia di bilancio e di contabilità della PAB (art. 36, L.P. 1/2002).

Questo progetto è quindi la naturale evoluzione degli adeguamenti eseguiti nel sistema SAP tramite i quali si sono integrati i moduli FM ed SD con PagoPa a mezzo del sistema di intermediazione eCoins (sempre sviluppato da Informatica Alto Adige SPA in collaborazione con la Ripartizione Informatica).

L'integrazione con il canale PagoPa non è, infatti, diretta ma è stata realizzata tramite una serie di Web Service esposti dal sopra citato sistema eCoins.

L'architettura delle attuali soluzioni in SAP è composta da tre elementi principali:

1. **Web Service eCoins:** tutti i web service che sono esposti da eCoins e messi a disposizione per essere richiamati da SAP;
2. **Sviluppi Kernel PagoPa:** tutti gli sviluppi custom realizzati in SAP per la gestione di PagoPa indipendentemente dal modulo con il quale si integrano;
3. **Integrazioni di modulo:** tutte le personalizzazioni sviluppate nei singoli moduli SAP per adeguare il processo alle integrazioni PagoPa secondo quanto definito nei punti precedenti.

L'attività progettuale che si richiede, da realizzare in accordo e in stretta integrazione con il COC SAP consisterà quindi nei seguenti punti:

- Analisi della soluzione sulla base dei requisiti riportati nella BA: al termine di questa fase dovrà essere predisposto un documento nel quale dovranno essere motivate le soluzioni proposte più che descritte le singole funzionalità utente. Dall'analisi è esclusa lo studio dell'impatto su SAP della gestione rateale relativa ai Back-Office.
- Realizzazione della soluzione per la quale potranno essere previsti rilasci multipli se lo si ritenesse conveniente.
- Test interni. Al termine di questa fase i deliverable previsti saranno il documento Piano di collaudo che dovrà riportare tutti i test case previsti, secondo le indicazioni condivise con il PMSIAG del progetto.
- Supporto ai collaudi utente. Al termine di questa fase dovrà essere predisposta la documentazione tecnica.
- Formazione nei confronti del personale di supporto del CoC SAP che sarà definito.
- Go-Live.

Si è proceduto ad inviare Piano dei Fabbisogni all'aggiudicatario della Convenzione Quadro ACP - Servizi ICT - Lotto 2 "Servizi informatici ICT per applicazioni commerciali".

Il Fornitore ha risposto entro il termine stabilito con Piano dei Servizi, quest'ultimo rispondente al fabbisogno richiesto.

Es ist notwendig, das SAP-Finanzsystem anzupassen, da die Autonome Provinz Bozen (im Folgenden APB) beabsichtigt, eine SAP-Lösung zu verwenden, um die Verwaltung von Ratenzahlungen und Regresszahlungen in den PagoPA-Kanal zu integrieren.

Die Verwaltung der Raten wird dezentral von den Ämtern übernommen, wie in den Haushalts- und Rechnungsführungsvorschriften der APB vorgesehen (Art. 36, L.P. 1/2002).

Dieses Projekt ist daher die natürliche Weiterentwicklung der Anpassungen des SAP-Systems, durch die die Module FM und SD mit PagoPa über das Vermittlungssystem eCoins (ebenfalls von Südtiroler Informatik AG in Zusammenarbeit mit der Informatikabteilung entwickelt) integriert wurden.

Die Integration mit dem PagoPa-Kanal erfolgt nicht direkt, sondern über eine Reihe von Webdiensten, die von dem oben erwähnten eCoins-System bereitgestellt werden.

Die Architektur der aktuellen SAP-Lösungen besteht aus drei Hauptelementen:

1. **eCoins Web Service:** alle Web Services, die von eCoins zur Verfügung gestellt werden und von SAP abgerufen werden können;
2. **PagoPa-Kernel-Entwicklungen:** alle in SAP vorgenommenen Eigenentwicklungen zur Verwaltung von PagoPa, unabhängig davon, in welches Modul sie integriert sind;
3. **Modul-Integrationen:** alle Anpassungen, die in den einzelnen SAP-Modulen entwickelt wurden, um den Prozess an die PagoPa-Integrationen, wie in den vorherigen Punkten definiert, anzupassen.

Die erforderliche Projektaktivität, die in Abstimmung und enger Integration mit dem SAP COC durchgeführt werden soll, umfasst daher folgende Punkte

- Analyse der Lösung auf der Grundlage der in der BA gemeldeten Anforderungen: Am Ende dieser Phase wird ein Dokument erstellt, in dem die vorgeschlagenen Lösungen begründet und nicht einzelne Benutzerfunktionalitäten beschrieben werden. Die Analyse schließt die Untersuchung der Auswirkungen der Ratenverwaltung im Zusammenhang mit dem Back-Office auf SAP aus.
- Implementierung der Lösung, für die mehrere Versionen in Betracht gezogen werden können, wenn dies sinnvoll erscheint.
- Interne Tests. Am Ende dieser Phase ist als Ergebnis das Dokument Testplan vorgesehen, in dem alle vorgesehenen Testfälle gemäß den mit der PMSIAG des Projekts geteilten Angaben aufgeführt sind.
- Unterstützung von Benutzertests. Am Ende dieser Phase muss die technische Dokumentation erstellt werden.
- Schulung des SAP CoC-Unterstützungspersonals, das noch festgelegt wird.
- Go-Live.

Ein Anforderungsplan wurde dem erfolgreichen Bieter für den AKP-Rahmenvertrag - IKT-Dienste - Los 2 "IKT-IT-Dienste für Geschäftsanwendungen" zugesandt.

Der Lieferant antwortete fristgerecht mit einem Serviceplan, der den geforderten Anforderungen entspricht.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☐	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☒	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: PAB-APB È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI

Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.

Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG

		Nr.	Euro
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)		1	197.780,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages		-	-
Altre opzioni / Andere Optionen		-	-
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			197.780,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Specialista Senior di Prodotto/Tecnologia Leitender Produkt-/Technologiespezialist	140	400,00	56.000,00
Specialista di Pacchetto Verpackungsspezialist	134	400,00	53.600,00
Business Analyst	101	380,00	38.380,00
Architetto applicativo Anwendungsarchitekt	90	380,00	34.200,00

Responsabile di progetto applicativo Projektleiter für Anwendungen	40	390,00	15.600,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			197.780,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	23.05.2022 – 20.03.2023		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☐ Sì / Ja ID:		☒ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☒	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		INC2022.028_PagoPA.Rate
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten 	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%
C-008-5/P004	10SA0009	E210012300	100,00
Importo fisso Fixbetrag			
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.			
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers			
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i>			

Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)

☐ Affidamento diretto ex art. 51 D.L. 77/2021 convertito con modificazioni da L. n. 108/2021 (importi da € 40.000,00 fino a € 139.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 51 Gesetzdekret 77/2021 Ergänzungen mit Änderungen vom Gesetz Nr. 108/2021 (Beträge von € 40.000,00 bis zu € 139.000,00)

☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 139.000,00 a € 150.000,00);

Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 139.000,00 bis € 150.000,00)

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☒ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

☐ MEPAB

☐ MEPA / CONSIP

☒ SICP

☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
RTI NTT DATA ITALIA S.p.A. con socio unico (Mandataria) - DERGA CONSULTING S.p.A. (Mandante) - GPI S.p.A. (Mandante)	07988320011	00513990010	Milano, Via Ernesto Calindri 4 cap. 20143	accordoquad roacplotto2.n ttdata@legal mail.it	Valentino Ditoma

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di adeguamenti SW PagoPA rate in SAP mediante Richiesta di Offerta e successivo ordinativo, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 197.780,00 Iva esclusa; Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von PagoPA-Installation SW-Upgrades in SAP mittels Angebotsanfrage und anschließendem Auftrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von € 197.780,00 zu genehmigen
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R. nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____